

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2022
ANNUAL REPORT 2022



HELPING TO GROW THROUGH EDUCATION

[ABOUT US](#)[COOPERATE WITH US](#)

OBSAH

Úvodní slovo	1
Naše poslání a cíle	3
Z EDUcentra	5
Projekty EDUcentra	7
S kým spolupracujeme	11
Účetní závěrka 2022	12

CONTENTS

Foreword	2
Our mission and goals	4
News from EDUcentrum	6
EDU's projects	8
Our partners	11
Final accounts 2022	12

Úvodní slovo

Vážení přátelé, spolupracovníci a příznivci naší neziskové organizace EDUcentrum,

v roce 2022 nás potkalo několik personálních změn. Rozloučili jsme se s dlouholetou kolegyní Jiřinkou a také kolegou Vojtou. Nezůstali jsme ale o samotě, do týmu jsme přivítali novou kolegyni Magdu, která rychle do týmu zapadla a navázala na práci v rozjetých mezinárodních projektech, především na projektu Break the Chain.

Naším cílem je podpora demokratické kultury, uplatnitelnosti mladých lidí na pracovním trhu, ale také další vzdělávání pedagogů a všech, kteří se věnují formálnímu i neformálnímu vzdělávání mladých lidí, a kteří při své práci ocení inovativní metody. Nově jsme se také začli soustředit na vzdělávání dospělých v oblasti mediální gramotnosti.

Neustále hledáme nové příležitosti, možnosti další spolupráce a zajímáme se jak o rozvoj komunity, tak o přeshraniční spolupráci.

I v roce 2022 jsme navázali na cesty do zahraničí a se zahraničními partnery sdíleli a čerpali inspirace, které nám umožní dále pomáhat ostatním růst skrze lepší vzdělávání.

Tým EDUcentra
info@educentrum.eu



Foreword

Dear friends, colleagues and supporters of our non-profit organization EDUcentrum,

in 2022 we encountered several personnel changes. We said goodbye to our longtime colleague Jiřinka and also to our colleague Vojta. But we were not left alone, we welcomed a new colleague Magda, who quickly fit into the team and followed up on the work in well-established international projects, especially the Break the Chain project.

Our goal is to support a democratic culture, the employability of young people on the labor market, but also the further education of educators and all those who are dedicated to the formal and informal education of young people and who value innovative methods in their work.

We have also recently begun to focus on educating adults in the field of media literacy.

We are constantly looking for new opportunities, possibilities for further cooperation and are interested in both community development and cross-border cooperation.

Even in 2022, we continued our trips abroad and shared and drew inspiration with foreign partners, which will enable us to further help others grow through better education.

The team of
EDUcentrum

info@educentrum.eu

NAŠE POSLÁNÍ A CÍLE

Naším posláním je pomáhat lidem růst prostřednictvím vzdělávání a sdílení zkušeností.

Naším cílem je podporovat rozvoj a přenos inovativních forem a metod vzdělávání přispívajících k osobnímu a profesnímu uplatnění, které jsou založeny na spolupráci napříč sektory. V našem týmu jsou zkušení projektoví manažeři a experti v oblasti vzdělávání a výzkumu. Jsme otevřeni spolupráci s dalšími odborníky a institucemi. Spojuje nás snaha o změnu tradičního úhlu pohledu na vzdělávání a trh práce.

JAK JSME VZNIKLI

EDUcentrum vzniklo 31. ledna 2011 jako občanské sdružení. 28. dubna 2016 rozhodla valná hromada o změně právní formy na ústav a od 1. června 2016 je nový název naší organizace EDUcentrum, z.ú.

Od roku 2011 do současné doby jsme zrealizovali celkem 18 projektů mezinárodní spolupráce a vyslali jsme dobrovolníky na 6 mezinárodních tréninků. Toto vše díky podpoře našich aktivit z následujících programů: Program celoživotního učení, ERASMUS+, Visegrádský fond a OP PPR.

Za posledních deset let jsme navázali spolupráci s více než 70 mezinárodními organizacemi z různých sektorů napříč celou Evropou (univerzity, školy, podniky, neziskové organizace, výzkumná centra, veřejné instituce, mládežnické asociace ad.) a realizovali jsme projekty v mnoha oblastech. V současné době se zaměřujeme na budování sítě spolupracujících odborníků a organizací v České republice.



CÍLOVÉ SKUPINY

- Pracovníci s mládeží a mladí lidé ve věku 15 – 26 let
- Učitelé mateřských, základních a středních škol a jejich žáci
- Dospělí lidé se zájmem o další vzdělávání
- Odborníci v oblasti vzdělávání a výzkumu



OUR MISSION AND GOALS

We aim to help people grow through education and experience sharing.

Our goal is to support the development and transfer of innovative approaches in education and encouraging personal and professional development. We also seek to promote dialogue across various sectors and stakeholders in education and training. We are open to cooperation with external institutions and experts. Our team includes experienced project managers, researchers and trainers connected by the commitment to changing the public perspective on education and employment.

A BRIEF HISTORY

EDUcentrum was created in January 2011 as a civic association. In April 2016, the board of members decided to change the legal form to an institute. Since June 1st 2016, our new full legal name is EDUcentrum, z.ú.

Since 2011, we have implemented 18 international cooperation projects and we sent volunteers to 6 international trainings, thanks to the financial support from the LLP Programme, Erasmus+, Visegrad Fund and also ESF.

In the last ten years, we have established cooperation and implemented projects with more than 70 organisations abroad from various sectors (universities, schools, corporations, non-profit organisations, public institutions, research institutions, youth associations). Recently, we have been focusing on establishing a network of cooperating experts and organisations in the Czech Republic.

TARGET GROUPS

- Youth workers and young people in the age 15 – 26
- Nursery, elementary and secondary school teachers and their students
- Adults interested in further education
- Education and research professionals



Z EDUCENTRA

CO PŘINESL ROK 2022?

V roce 2022 jsme pokračovali v realizaci projektů financovaných z programu Erasmus+ a také OP PPR. Na sklonku roku jsme také jeden nový projekt začali. Celkem jsme se tedy věnovali 7 projektům, které jsme buďto vedli anebo se spolupodíleli jako partneři. V týmu jsme se bohužel rozloučili s Vojtou a Jiřinkou, kteří se vydali vstříc novým pracovním výzvám, ale přivítali jsme Magdu, která se do práce vrhla se vší vervou.

Aktuální novinky ze světa naší práce a vzdělávání s vámi sdílíme celý rok na naší facebookové stránce facebook.com/educentrum2011.

TÝM EDUCENTRA

Radka Muchová

Projektová a procesní manažerka s lingvistickým vzděláním získaným studiem Překladatelství a tlumočnictví na FF UK. Přípravuje a řídí projekty na národní i mezinárodní úrovni.

Jiřina Mrkvičková

Projektová manažerka s ekonomickým vzděláním. Zaměřuje se na rozvoj spolupráce se ZŠ a SŠ. Zajišťuje podporu a poradenství při implementaci inovativních výukových přístupů do běžné výuky.

Tereza Pálková

Projektová manažerka s dlouholetou zkušeností jako lektorka i projektová metodička. Specializuje se na aktivní občanství mladých lidí a osvojování anglického jazyka a má zkušenosti se zážitkovou pedagogikou.

Pavλίna Ráslová

Projektová metodička. Vystudovala Ekologii a ochranu životního prostředí na PŘF UK. Má kvalifikaci volnočasového pedagoga a dlouholeté pedagogické a lektorské zkušenosti.

Magdaléna Hanáčková

Projektová manažerka s dlouholetou zkušeností ve vzdělávání a projektovém managementu. Vystudovala Anglickou filologii na FF UPOL a později si doplnila pedagogické vzdělání. Věnuje se především novým trendům v jazykovém vzdělávání, mediální gramotnosti všech věkových kategorií a vzdělávacím projektům na národní i mezinárodní úrovni.



NEWS FROM EDUCENTRUM

WHAT HAS 2022 BROUGHT:

In 2022, we continued to implement projects financed by the Erasmus+ program and also OP PPR. At the end of the year, we also started one new project. In total, we devoted ourselves to 7 projects, which we either led or participated in as partners. In the team, we unfortunately said goodbye to Vojta and Jiřinka, who set out to meet new work challenges, but we welcomed Magda, who threw herself into work with all her vigor.

Throughout the year we share the latest news from the world of our work and education on our Facebook page facebook.com/educentrum2011.

OUR TEAM

Radka Muchová

Project and process manager with background in linguistics acquired during studies of translation and interpreting at Charles University. She writes and manages projects on both national and international level.

Pavlına Ráslová

Project methodology specialist. She holds a Master's degree in Ecology and environmental protection. Her qualification is leisure-time pedagogue and she has got a long-term pedagogical and lecturing experience.

Jiřina Mrkvičková

Project coordinator with education background in economics. She is specialised in cooperation with schools and implementation of educational activities.

Tereza Pálková

Project manager with many years of experience as a lecturer and project methodologist. She studied philology at FF UPOL. She specializes in active citizenship of young people and English language acquisition.

Magdaléna Hanáčková

Project manager with many years of experience in education and project management. She is mainly involved in new trends in language education, media literacy of all age groups and educational projects.

PROJEKTY EDUCENTRA 2022

V roce 2022 jsme pokračovali v realizaci projektů Demokratická škola a Break the Chain v roli vedoucích projektu a projektů WEB 2.0, Youth Impact +, Coolskills a COMPASS, Visegradopedia, kde jsme se spolupodíleli jako partneři.

Projekty COMPASS a Demokratická škola jsme s našimi českými i zahraničními projekty úspěšně dokončili a ke konci roku jsme se začali věnovat spolupráci na novém projektu Visegradopedia.

Současně jsme se také věnovali networkingu a přípravě dalších možných projektových spoluprací zaměřených na oblast vzdělávání.



EDU'S PROJECTS IN 2022

In 2022, we continued to implement the Democratic School and Break the Chain projects in the role of project leaders and the WEB 2.0, Youth Impact +, Coolskills and COMPASS, Visegradopedia projects, where we participated as partners.

We successfully completed the COMPASS and Democratic School projects with our Czech and foreign project partners, and by the end of the year we started working on the new Visegradopedia project.

At the same time, we also devoted ourselves to networking and preparing other possible project collaborations focused on the field of education.



PROJEKTY EDUCENTRA

COMPASS

O čem to je? Podpora rozvoje podnikavosti mladých lidí a vzdělávání pracovníků s mládeží v této oblasti.

Co se nám podařilo? V roce 2022 jsme měli v Praze poslední trénink týmu na téma podnikavosti a následně už jsme se soustředili na dokončení výstupů a ukončení projektu.

Více informací:

<http://www.educentrum.eu/cs/compass-cz>

DEMOKRATICKÁ ŠKOLA

O čem to je? Podpora zavádění principů demokratické kultury, mediální výchovy a občanské angažovanosti do výuky na středních školách

Co se nám podařilo? V roce 2022 jsme se soustředili na završení spolupráce se studenty na zapojených školách a na každé z nich jsme jim pomohli zrealizovat celoškolskou konferenci. Pro učitele jsme pak připravili praktickou příručku ROZVÍJÍME DEMOKRATICKOU KULTURU NA ŠKOLÁCH.

Více informací: <https://demokraticka-skola.cz/>

COOLSKILLS

O čem to je? Podpora osobního rozvoje skrze kulturní témata

Co se nám podařilo? V roce 2022 jsme se zúčastnili projektového setkání v Krakově a na podzim jsme v Kutné Hoře přivítali zahraniční partnery na třídní vzdělávací akci.

Více informací:

<http://www.educentrum.eu/cs/coolskills-kulturni-dedictvi-jako-zdroj-modernich-kompetenci-u-mladych-lidi>

BREAK THE CHAIN

O čem to je? Zvyšování povědomí o cílených dezinformacích a fake news u dospělých

Co se nám podařilo? V průběhu roku 2022 jsme intenzivně pracovali na úvodním průzkumu v partnerských zemích a na Manuálu (nejen) pro trenéry.

Více informací: <https://www.break-the-chain.eu/>

WEB 2.0

O čem to je? Rozvoj digitálních kompetencí a dovedností učitelů na základních a středních školách

Co se nám podařilo? V roce 2022 jsme pracovali na tvorbě prezentací a výukových videí pro pedagogy. V září jsme se s partnery setkali v Praze.

Více informací:

<http://www.educentrum.eu/cs/web-2-0-rozvoj-digitalnich-kompetenci-ucitelu-s-pomoci-nastroju-web-2-0-a-zvysovani-kvality-hybridni-vyuky-na-zakladnich-a-strednich-skolach>

YOUTH IMPACT+

O čem to je? Posílení a podpora mandátu koordinátora EU pro mládež prostřednictvím inovativního nástroje v rámci digitální platformy Youth Impact, který zvýší nadnárodní spolupráci mezi mládežnickými organizacemi, podpoří spolupráci v rámci „sesterských projektů“ i zapojení a sdílení získaných zkušeností

Co se nám podařilo? S partnery jsme intenzivně pracovali na vytvoření online verze hodnoticího nástroje pro projektové manažery.

Více informací:

<http://www.youthimpactplusproject.com/>

VISEGRADOPEDIA

O čem to je? Vytvořením online nástroje naplněným zábavnými články hodláme přispět ke společné identitě V4 využitím potenciálu naší společné kultury a minulosti

Co se nám podařilo? V roce 2022 jsme na spolupráci obdrželi grant a uskutečnili první projektové setkání.

Více informací:

<http://www.educentrum.eu/our-projects>

EDU'S PROJECTS

COMPASS

Topic: Support for the development of young people's entrepreneurship and the training of youth workers in this field.

Highlights of 2022: In 2022, we had our last training session in Prague on the topic of entrepreneurship, and then we focused on completing the outputs and ending the project.

More information:

<http://www.educentrum.eu/compass>

DEMOCRATIC SCHOOL

Topic: Support for the introduction of the principles of democratic culture, media education and civic engagement in teaching at secondary schools

Highlights of 2022: In 2022, we focused on completing the cooperation with students at the participating schools and helped them realize a school-wide conference at each of them. We then prepared a practical guide for teachers
DEVELOPING DEMOCRATIC CULTURE IN SCHOOLS.

More information:

<http://www.educentrum.eu/democratic-school-2020-2022>

COOLSKILLS

Topic: Enhance key competences through culture arts and heritage education

Highlights of 2022: In 2022, we participated in a project meeting in Krakow, and in autumn we welcomed foreign partners to a three-day educational event in Kutná Hora.

More information:

<http://www.educentrum.eu/coolskills-cultural-heritage-as-a-fountain-of-modern-youth-skills>

VISEGRADOPEDIA

Topic: By creating an online tool filled with entertaining articles, we intend to contribute to the common V4 identity by harnessing the potential of our common culture and past

Highlights of 2022: In 2022, we received a grant for cooperation and held the first project meeting.

More information:

<http://www.educentrum.eu/our-projects>

WEB 2.0

Topic: Developing digital competences and skills of primary and secondary school teachers

Highlights of 2022: In 2022, we worked on creating presentations and educational videos for educators. In September, we met with our partners in Prague.

More information:

<http://www.educentrum.eu/web-2-0-rozvoj-digitalnich-kompetenci-ucitelu-s-pomoci-nastroju-web-2-0-a-zvysovani-kvality-hybridni-vyuky-na-zakladnich-a-strednich-skolach-2>

YOUTH IMPACT+

Topic: Strengthening and supporting the mandate of the EU Youth Coordinator through an innovative tool within the Youth Impact digital platform, which will increase transnational cooperation between youth organisations, foster collaboration in "sister projects" as well as implementation and sharing of experience

Highlights of 2022: We worked intensively with our partners to create an online version of the evaluation tool for project managers.

More information:

<http://www.youthimpactplusproject.com/>

BREAK THE CHAIN

Topic: Raising awareness of targeted disinformation and fake news among adults

Highlights of 2022: During 2022, we worked intensively on the initial survey in partner countries and on the Manual (not only) for trainers.

More information: <https://www.break-the-chain.eu/>

S KÝM SPOLUPRACUJEME

EDUcentrum se snaží podněcovat komunikaci a spolupráci mezi různými sektory a typy organizací. Spolupracujeme s učiteli škol i s odborníky z neziskových organizací, vysokých škol a státních vzdělávacích a výzkumných institucí (NIDV, Mensa ČR, PedF UK).

Snažíme se rozvíjet spolupráci s MAS ve Středočeském kraji i se subjekty ze soukromé sféry. S těmito organizacemi sdílíme naše zkušenosti a know-how získané při realizaci našich mezinárodních projektů. Níže uvádíme výběr organizací, se kterými jsme aktivně spolupracovali.

OUR PARTNERS

EDUcentrum encourages communication and cooperation across different sectors, involving a broad range of stakeholders. We cooperate with a number of schools and their teachers, with experts from non-profit sphere, academia and state research institutions (National institute for further education, Mensa Czech Republic, Faculty of Education Charles University).

We seek to cooperate with Local Action Groups in Central Bohemian region as well as with private organisations. We share experience and know-how from our international projects. Below, you can find a list of organisations actively involved in collaboration with EDUcentrum.

Cultural View International Association – Hungary

Gazi University Ankara – Turkey

Pedal Consulting – Slovakia

Frauenzentrum Marie e.V. – Germany

Co-Efficient – Hungary

Cult Europe – Italy

Eurohugs – Lithuania

NECI – Cyprus

N.P.O. Anazitites Theatrou – Greece

TREPES – Latvia

Eesti People to People – Estonia

Institute of International Sociology – Italy

GECKO Programmes Ltd. – UK

Milan Simecka Foundation – Slovakia

Kairos LTD - UK

Peipsi – Estonia

Weltgewandt – Germany

Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej – Poland

Windmill Integrated Primary School – UK

Association Center for Intercultural Dialogue – Macedonia

DINITA PROGRAM PRELUNGIT PERLUTELE MARII – Romania

GRADINITA CU PROGRAM PRELUNGIT NR.34 – Romania

Folkuniversitetet, Stiftelsen vid Lunds universitet – Sweden

Miasto Łódź/ Przedszkole Miejskie nr 152 – Poland

REDEA Regional Development Agency – Croatia

WCR Wolverhampton Community Radio Training – UK

Nyitott Kör Egyesület – Hungary

Fundacja Aktywnych Inicjatyw Rozwoju – Poland

AMEFE Asociación Malaguena de Educación Formación Europea – Spain

TOYEV Formal and Non-Formal Education Foundation – Turkey

Ländliche Erwachsenenbildung Thüringen e.V. – Germany

European Institute for Local Development – Greece

ASPECT Management and intercultural relations – Bulgaria

Digijeunes – France (project coordinator)

Horizon Lab – Italy

Stowarzyszenie Kulturalno-Ekologiczne “Filtrator” – Poland

Laterna Magica – Hungary

Universitatea din Bucuresti – Romania

Spoleczna Akademia Nauk – Poland

Art Kontakt – Albania

Institute for Studies of the Recent Past – Bulgaria

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA 2022
EDUCENTRUM, Z.Ú.
K Lomu 1056
252 29 Dobřichovice
IČO 22905341

ROZVAHA pro nevýdělečné organizace v plném rozsahu

ke dni: 31.12.2022 (v celých tisících Kč)

IČ: 22905341

Název a sídlo účetní jednotky

EDUcentrum, z.ú.

K Lomu 1056

Dobřichovice

25229

Právní forma účetní jednotky

ÚSTAV

Předmět podnikání

Činnosti ostatních organizací j. n.

Sestaveno dne: 20.3.2023

Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)

tel.:

linka:

Podpisový záznam

Označ.	AKTIVA	Začátek obd.	Konec obd.
B.	Krátkodobý majetek celkem (B.I.+B.II.+B.III.+B.VI.)	2 606	1 444
B. II.	Pohledávky celkem (souč. B.II.1. až B.II.19.)	884	749
4.	Poskytnuté provozní zálohy	31	31
9.	Ostatní přímé daně	0	2
12.	Nároky na dotace a ost. zúčt. se st. rozp.	853	183
17.	Jiné pohledávky	0	533
B.III.	Krátkodobý finanční majetek celkem (souč. B.III.1. až B.III.7.)	1 718	695
B.III.1.	Peněžní prostředky v pokladně	2	36
3.	Peněžní prostředky na účtech	1 716	659
B. IV.	Jiná aktiva celkem (souč. B.IV.1. až B.IV.2.)	4	0
B. IV.1.	Náklady příštích období	4	0
	AKTIVA CELKEM (A. + B.)	2 606	1 444
Označ.	PASIVA	Začátek obd.	Konec obd.
A.	Vlastní zdroje celkem (A.I.+A.II.)	2 348	1 344
A. I.	Jmění celkem (souč. A.I.1. až A.I.3.)	2 579	3 719
A. I. 1.	Vlastní jmění	1	1
2.	Fondy	2 578	3 718
A. II.	Výsledek hospodaření celkem (souč. A.II.1. až A.II.3.)	-231	-2 375
1.	Účet výsledku hospodaření	-154	0
2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	0	-2 144
3.	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	-77	-231
B.	Cizí zdroje celkem (B.I.+B.II.+B.III.+B.VI.)	258	100
B.III.	Krátkodobé závazky celkem (souč. B.III.1. až B.III.23.)	258	100
B.III.1.	Dodavatelé	11	0
5.	Zaměstnanci	174	67
7.	Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř. zdrav. poj.	58	33
9.	Ostatní přímé daně	15	0
	PASIVA (A. + B.)	2 606	1 444

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY pro nevýdělečné organizace

ke dni: 31.12.2022 (v celých tisících Kč)

IČ: 22905341

Název a sídlo účetní jednotky
EDUcentrum, z.ú.

K Lomu 1056

Dobřichovice

25229

Právní forma účetní jednotky

ÚSTAV

Předmět podnikání

Činnosti ostatních organizací j. n.

v plném rozsahu

Sestaveno dne: 20.3.2023

Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)

tel.:

linka:

Podpisový záznam

Označení	NÁKLADY	Hlavní čin.	Hosp. čin.	Celk. čin.
A. I.	Spotřeb. nákupy a nakupované služby (A.I.1. až A.I.6.)	428	0	428
	1. Spotřeba materiálu, energie a ostat. neskladovaných dodávek	16	0	16
	4. Náklady na cestovné	9	0	9
	5. Náklady na reprezentaci	46	0	46
	6. Ostatní služby	357	0	357
A. III.	Osobní náklady (A.III.10. až A.III.14.)	2 777	0	2 777
	10. Mzdové náklady	2 254	0	2 254
	11. Zákonné sociální pojištění	523	0	523
A. V.	Ostatní náklady (A.V.16. až A.V.22.)	52	0	52
	19. Kursové ztráty	42	0	42
	22. Jiné ostatní náklady	10	0	10
A. VI.	Odř., prod. maj., tv. a použ. rezerv (A.VI.23. až A.VI.27.)	2 131	0	2 131
	27. Tvorba a použití rezerv a opravných položek	2 131	0	2 131
	NÁKL. CELK. (A.I.+A.II.+A.III.+A.IV.+A.V.+A.VI.+A.VII.+A.VIII.)	5 388	0	5 388
Označ.	VÝNOSY	Hlavní čin.	Hosp. čin.	Celk. čin.
B. IV.	Ostatní výnosy (B.IV.5. až B.IV.10.)	3 244	0	3 244
	8. Kursové zisky	60	0	60
	9. Zúčtování fondů	3 184	0	3 184
	VÝNOSY CELKEM (B.I.+B.II.+B.III.+B.IV.+B.V.)	3 244	0	3 244
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	-2 144	0	-2 144
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	-2 144	0	-2 144

